



# LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO DEDICADO AL TERCER ANIVERSARIO de la MANCOMUNIDAD

MANILA . I . P . 15 DE NOVIEMBRE DE 1938



## EL TERCER AÑO DE NUESTRA MANCOMUNIDAD

Por JORGE B. VARGAS

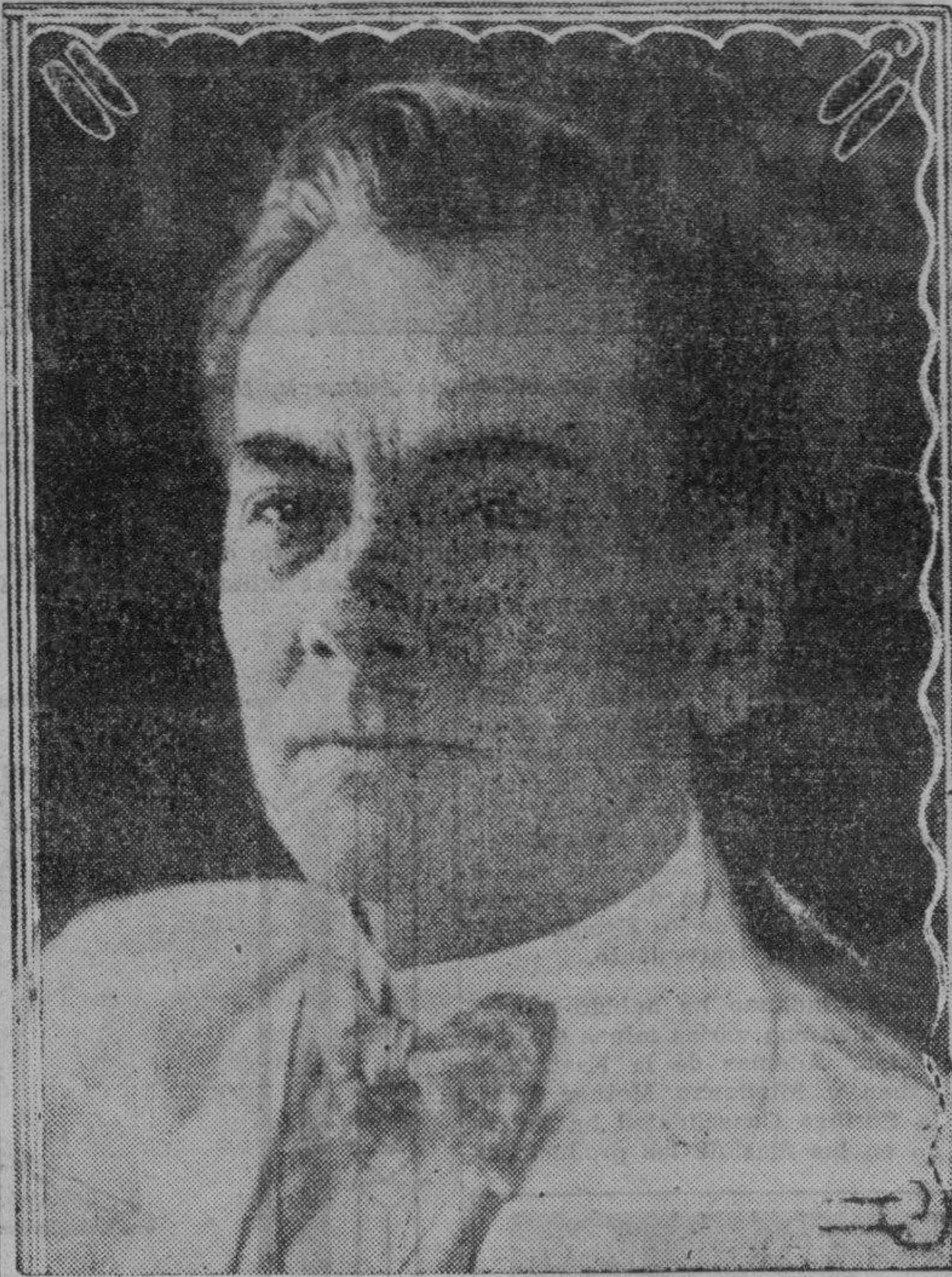
Secretario del Presidente Manuel L. Quezon de Filipinas

Sus dos primeros años de vida han dado al gobierno de la Mancomunidad una base fuerte y segura y ha entrado en su tercer año, teniendo el apoyo individual de las grandes masas del pueblo y gozando del creciente respeto de otras naciones. Las principales normas de gobierno de la administración habían obtenido el espontáneo aplauso popular y los éxitos interiores dependían, no tanto de la formulación e institución de nuevas normas de gobierno, sino de la continuación de aquéllas que ya tenían estampado el sello de la aprobación pública. La justicia social, la defensa nacional, las obras públicas, la creación de nuevas industrias, la mejor administración de justicia, unas elecciones más limpias, los problemas obreros, la educación, el reajuste económico, el mantenimiento y el fomento de relaciones amistosas con los Estados Unidos y los países extranjeros, todos tenían sus días en el atestado calendario del gobierno. Un recuento detallado y completo de las actividades del gobierno, los problemas y las crisis que fueron afrontados y resueltos, las dificultades encontradas y todos los logros en los varios campos de la administración y la legislación, requeriría volúmenes enteros. De aquí que este artículo se circunscriba a poner en alto relieve los salientes importantes, las piedras miliarias y los puntos importantes, como se indicarían en un mapa, mostrando el camino recorrido por el Gobierno durante el tercer año de su firme avance hacia la independencia completa.

**Intensificación de la justicia social**

La adopción de medidas para fomentar la política de justicia social fué intensificada durante el tercer año de la Mancomunidad. Inmediatamente después de la celebración del segundo aniversario de la inauguración de la Mancomunidad, a su regreso al Palacio de Malacañang una vez terminadas las ceremonias, el Presidente firmó el proyecto que disponía la abolición del impuesto de la cédula. Este paso fué para las masas una verdadera bendición y así fué acogida. Otro triunfo de la justicia social fué la revocación, por la Corte Suprema, de la decisión del Juzgado de Primera Instancia de Manila y del Tribunal de Apelaciones, en el ya famoso asunto Cuevo-Barredo. Esto fué un ver-

dadero triunfo personal del Presidente que había reprobado la decisión, considerándola una injusticia y un ultraje. Los obreros, sin embargo, no fueron los únicos beneficiarios de la política de justicia social. Velando por que los empleados del gobierno no fueran abandonados, el Presidente restauró sus salarios al nivel de 1932. Además, la clasificación de plazas y la estandarización de salarios fueron recomendadas por la Junta de Estudio del Gobierno, y estas recomendaciones están hoy en un proyecto que espera la firma del Presidente. Una aplicación más estricta y extensa de la ley de ocho horas de trabajo también fué recomendada por el Presidente a la Asamblea Nacional. Para cuidar de veteranos pobres y necesitados de la Revolución Filipina, la Asamblea aprobó la ley de la Mancomunidad No. 288. Una junta de pensiones, requerida por esta ley



PRESIDENTE MANUEL L. QUEZON



VICE-PRESIDENTE SERGIO OSMEÑA

para supervisar la concesión de pensiones, fué nombrada por el Presidente al firmar este proyecto.

### Marcado progreso de la defensa nacional

Los trabajos para el establecimiento de nuestra defensa nacional han tenido un progreso marcado. El General Douglas MacArthur se avino a continuar siendo consejero militar de la Mancomunidad, después de su retiro del ejército de los Estados Unidos, evitándose así la pérdida de un consejero hábil, que, obrando con simpatía con nuestro pueblo, ha bosquejado un sistema de defensa para afrontar los peligros más graves para nuestro país. Varios pensionados del ejército filipino fueron enviados a los Estados Unidos para estudiar cursos avanzados en varios aspectos de la guerra moderna. Al mismo tiempo, el sistema de reclutas continuó siendo un método eficaz para desarrollar física,

educacional y moralmente, a la juventud llamada a prestar servicio. La rotación, cada tres años, en el cargo de jefe del estado mayor del ejército filipino, fué recomendada por el Presidente y ahora está dispuesta en una ley aprobada por la Asamblea Nacional. La organización de la patrulla costera, unidad integrante de nuestro sistema de defensa, también fué comenzada.

### Vasto programa de obras públicas

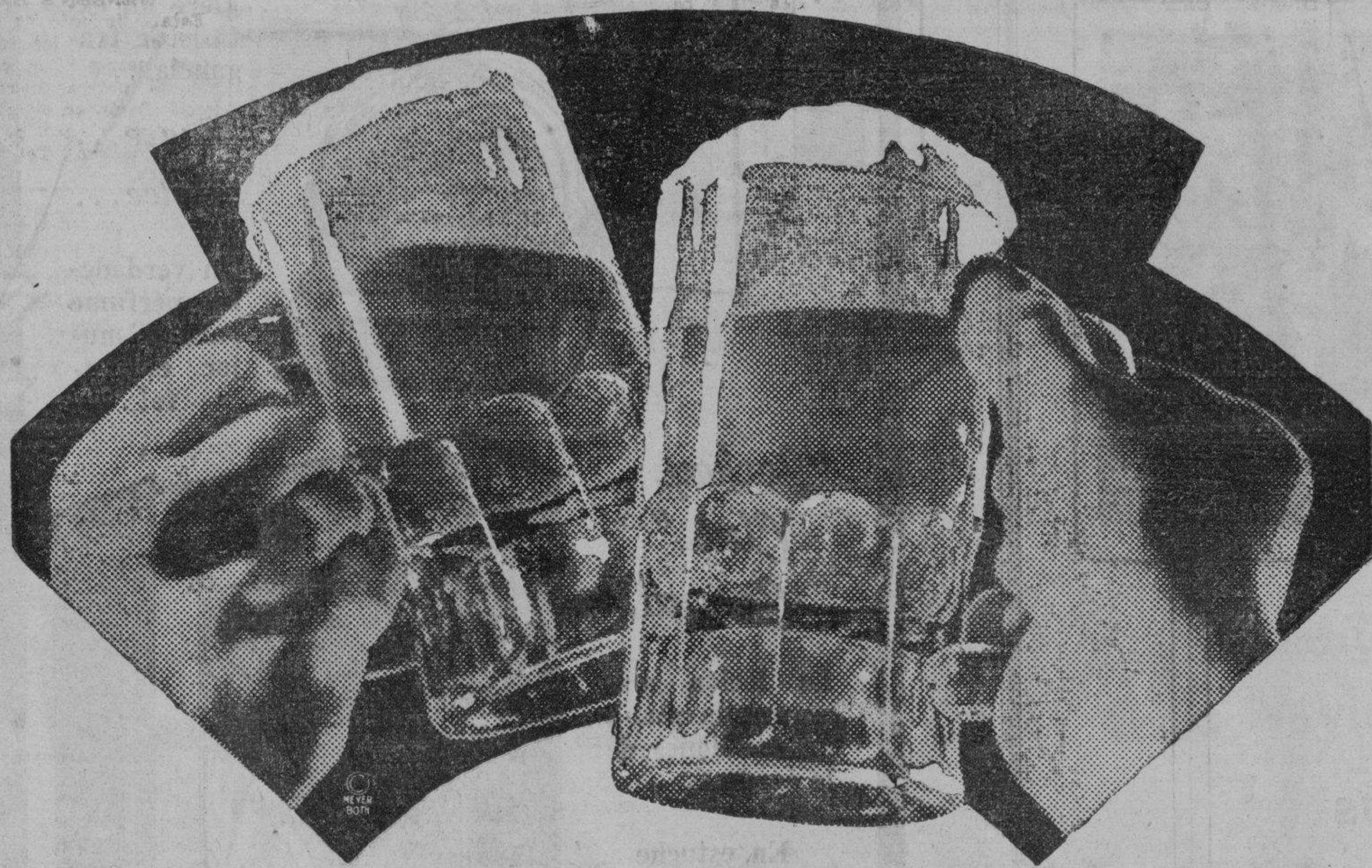
Un programa muy amplio de obras públicas, el más grande y el más extenso en la historia de Filipinas, fué recomendado por el Presidente a la Asamblea Nacional y una ley en tal sentido fué subsiguientemente aprobada. El proyecto dispone un enorme dispendio de más de noventa millones de pesos y se extenderá por un período de cuatro años. Esta empresa gigantesca aliviará el desempleo, dando trabajo a miles de hombres en todo el país. Para contrarrestar la influencia de la política en la distribución de colocaciones en obras públicas, el Presidente dictaminó sabiamente que se trate con la mayor equidad y se concedan oportunidades iguales a todos los que buscan empleo como obreros en las obras diversas que constan en el vasto programa. El proyecto abarca la construcción del largo tiempo planeado Centro del Gobierno en Manila, traídas de aguas y pozos artesianos, obras de desagüe, hospitales, dispensarios públicos, balnearios, caminos vecinales y nacionales, obras de contención de inundaciones, obras puertos, telegrafos, servicios cablegrafico y radiografico, y otras mejoras encaminadas a dotar a Filipinas de los medios más modernos, esenciales a las comunidades modernas.

### Administración Nacional de Socorro

Para encargarse de los trabajos de socorro del gobierno, para determinar las necesidades del pueblo cuando sobrevienen calamidades públicas, para tomar censos de los desempleados e indigentes, y para otros asuntos pertinentes a los trabajos de socorro, el Presidente creó una Administración Nacional de Socorro, nombrando para encabezarla al Comisionado de Sanidad y Bienestar. La creación de esta entidad fué muy oportuna. La entidad ha demostrado ya su utilidad valiosa en dar inmediato socorro bien organizado a los habitantes de pueblos azotados por tifones, inundaciones, terremotos, incendios y epidemias. Como ayuda a la labor de esta agencia de socorro del gobierno, se expidieron las oportunas proclamas del Presidente en que se declaraba la existencia de un estado de calamidad en los sitios perjudicados por semejantes eventos fortuitos, a fin de evitar el agiotaje por medio de la inflación deliberada de los precios de los artículos de primera necesidad en dichos sitios.

Por recomendación del Instituto de la Lengua Nacional, el Presidente escogió el tagalo como base de la lengua nacional y proclamó la lengua así basada en el dialecto tagalo, como el idioma nacional de Filipinas.

(Continúa en la página 18)



¡Brindemos  
por  
los  
éxitos  
de la

# Mancomunidad Filipina

con la exquisita

# CERVEZA "B.B.B."!

De venta en los principales bares de Manila y provincias.

## BALINTAWAK BEER BREWERY CO., INC.

POLO, BULACAN

TEL. CALOOCAN (40) 552



# La riqueza que atesoran las montañas de Filipinas

Por W. F. BOERCKE  
Ingeniero evaluador, oficina de Ciencias

Aunque la historia de las minas en Filipinas se retrotrae a cientos de años, solo durante la última década su importancia ha sido reconocida no solo dentro de la Mancomunidad sino en todo el mundo minero. Debido al coraje y a la fe de algunos hombres decididos, ayudados por el curso de los precios del oro desde 1933, la luchadora industria de las minas de oro, de importancia insignificante antes de 1933, ha llegado a una posición que merece que figure en el renombrado pabellón de los países productores del mundo, la mayoría de los cuales la sobrepaja grandemente en área. Con la única excepción del estado de California, la producción de oro de la Mancomunidad sobrepaja hoy por una ventaja considerable, la producción de cualquier de la Unión es mayor que las de cualquiera de las regiones mineras largo tiempo establecidas como Alaska, Nevada o Colorado.

**La nueva era comenzó en 1925**

Con el descubrimiento de mineral rico en la mina de Balatoc después de una larga historia de exploración desalentadora y el aumento de producción de la Benguet Consolidated hacia el mismo tiempo, una nueva era en las minas de oro de Filipinas comenzó después de 1925. Antes de este tiempo, el desarrollo era más o menos irregular y había sido entorpecido por la falta de capital, y una creencia general, que afortunadamente se ha demostrado hoy que es infundada, de que los yacimientos minerales conocidos eran de extensión limitada y no justificaban la inversión de las Benguet y Balatoc ha convencido a los escépticos y más exploraciones se han hecho no solo en la Provincia Montañosa sino también en otras partes de las Islas.

Esta actividad renacida en las minas de oro no podía haber llegado en un tiempo más propicio. Con el comienzo de la gran depresión industrial hacia fines de 1929, la atención de los capitalistas y especuladores se concentró en la única industria, las minas de oro, que parecía a prueba de baja de precios y reducción de ganancias, y el capital era fácilmente atraído por el desarrollo de nuevas minas de oro y la expansión de las minas productivas ya establecidas. Otro ímpetu fue recibido por la industria en 1931 cuando la Gran Bretaña reevaluó el oro y en 1933, cuando los Estados Unidos siguieron el ejemplo, estaba fuera de toda duda de que los mineros de oro, con un mercado seguro para su producto, a un 70% de aumento sobre el antiguo precio, desplegaron todos sus esfuerzos para aprovechar inmediatamente de la situación sin precedentes.

Como lograron esto en un período de tiempo tan breve que ha hecho época en la historia de las minas, se demuestra con una exposición de las cifras sobre el valor de la producción del oro en Filipinas durante la última década:

Año	Valor de la producción de oro
1928	\$3,808,124
1929	6,740,781
1930	7,409,595
1931	7,524,867
1932	10,200,167
1933	16,190,795
1934	23,823,365
1935	31,979,030
1936	44,402,652
1937	51,260,816

De lo que antecede, es evidente que desde 1928, el valor de la producción de oro durante la Mancomunidad ha aumentado en \$47,452,000 sea, más de doce veces. El valor durante los últimos cinco años se ha triplicado. Ninguna otra región de minas de oro importante en el mundo ha mostrado una proporción de aumento comparable a la de este país.

Al presente, la producción de las minas de oro es aproximadamente de \$5,400,000 al mes, indicando así una proporción de \$65,000,000 para el año.

Es probable que este cálculo resulte aun demasiado conservador, pues se prevé que muchos molinos nuevos serán abiertos o se acrecentará su actual capacidad antes de fin de año.

El tonelaje total de mineral de oro extraído y molido por los principales productores de Filipinas en 1937, fue de 2,845,384 toneladas en 23 minas. Al presente, hay 27 minas productivas, con ocho más que producirán en el futuro cercano, según se espera.

**Dañó trabajo a 45,000 hombres**

Durante el año pasado, la industria minera de la Mancomunidad pagó en jornales y salarios \$17,841,000. Con esta suma se emplearon directamente entre 45,000 y 50,000 hombres y mujeres e incluyendo a los dependientes de estos contribuyó al sosten de prácticamente un cuarto de millón de personas. La industria provee un buen mercado para la producción agrícola local, para la madera filipina tanto para fines de construcción y maderamen de minas, y dio una cantidad inmensa de cargamento lucrativo para las compañías de transportación. Parece razonable calcular que mas de 9,000,000 se gasta anualmente en abastecimientos para las minas, gran parte de los cuales van a parar enteramente en manos de compañías locales.

El aumento espectacular del valor de la producción de oro de la Mancomunidad después de la revaluación del oro y las grandes ganancias resultantes obtenidas por las minas, que entonces funcionaban, no podía menos de causar fiebre especulativa entre toda clase de capitalistas, como quedó demostrado en el famoso período de bonanza de 1935-1936, en los mercados locales de cambios. La historia del alza sensacional, sin

## Hosana

(Poesía premiada en el Certamen Poético abierto por el Comité de Aniversario de la Mancomunidad con motivo de la conmemoración del Segundo Aniversario de la Mancomunidad de Filipinas.)

Por JESUS BALMORI (Lema... Y AL FIN ANUNCIA EL DIA...)

Canten todos los pueblos su canción redentora  
Y alcen todos los hombres su oración diamantina.  
Porque toda la patria está llena de aurora  
Y está naciendo el sol en su frente divina.

Espandeece en su atril nuestra dorada historia  
Hermosa por lo humilde, grande por lo sencilla;  
Rizal abrió los surcos de libertad y gloria  
Para que el Gran Plebeyo pusiera la semilla.

En los campos del mundo y la propia aventura  
Jamás se claudicó por nadie, ni por nada;  
Mabini hizo el Decálogo de la Nación futura  
Y Luna lo firmó con la hoja de su espada.

Somos un solo bloque, somos un solo acero  
En una libertad y en una ejecutoria;  
Lo que sueña el poeta, lo realiza el guerrero,  
Y todos los ideales se hacen carne de gloria.

Y la vida y el alma libres están de grillos;  
Y escapado del "Noli" inmortal del Poeta,  
Ibarra vive; su alma late en nuestros Caudillos,  
Y estos Caudillos marchan a la soñada meta.

Del mismo excelso barro de Lete y de Jaena,  
Surgió valientemente ante el turbión deshecho,  
El Adalid que en Washington rompió nuestra cadena,  
Para mostrar al mundo la fuerza del Derecho.

Se ha izado la bandera de nuestra independencia  
Sobre todo prejuicio y dolor y amenaza,  
Roja por el martirio, blanca por la inocencia,  
Y azul por el fervor heroico de la raza.

Ya libertad y pura como encantado lirio  
Al son de su arpa de oro canta María Clara;  
Ya no solloza Sisa su trágico martirio;  
Ya Elias, en su selva, mira al sol cara a cara.

El sol que Dios nos dió para dorar la espiga,  
Para encender el yunque, para alumbra la era,  
Para ahuyentar al cuervo del dolo y de la intriga,  
Para nunca eclipsarse sobre nuestra bandera.

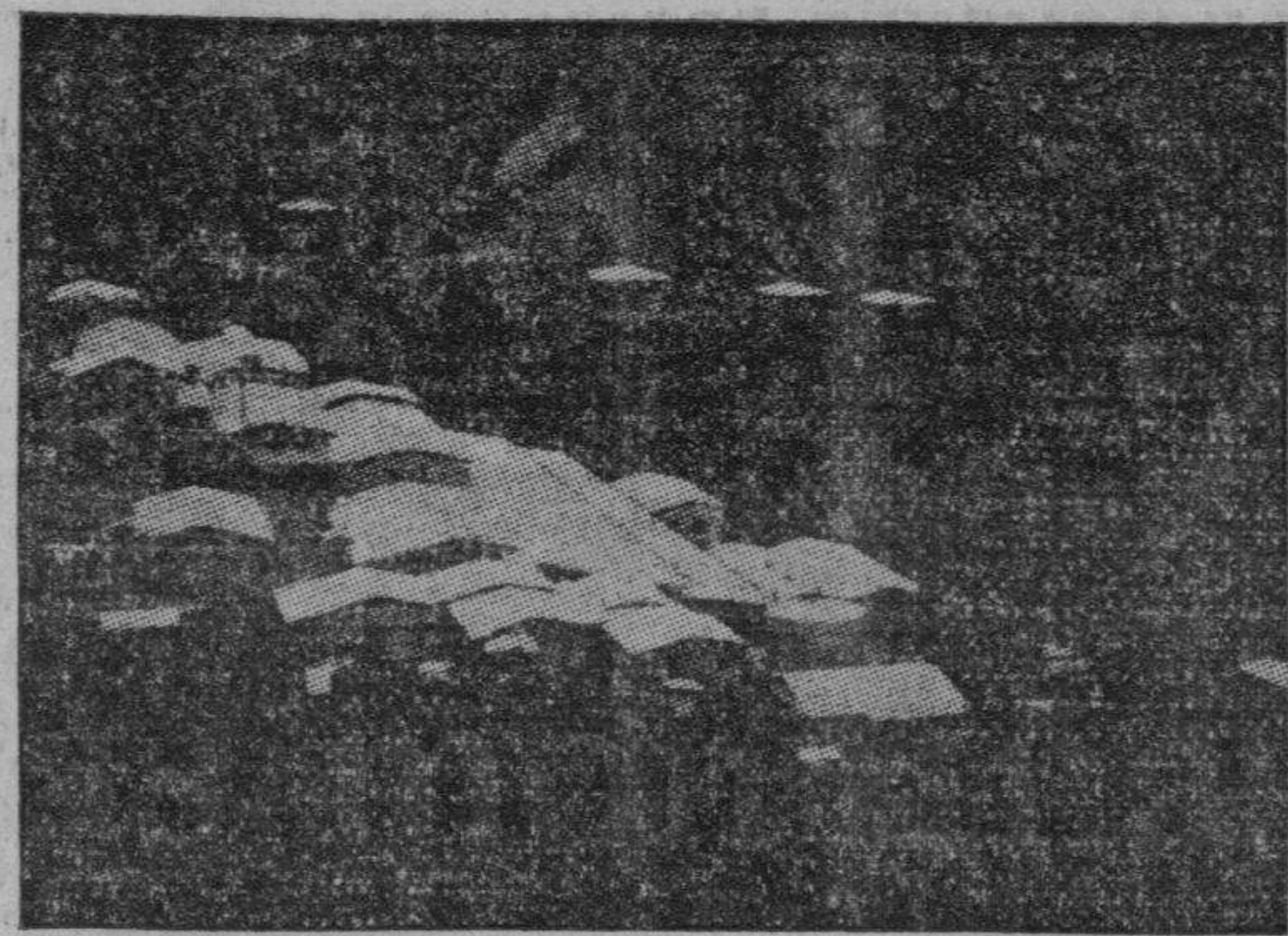
Pueden dormir en paz, del tiempo en el derroche,  
Aquellos que murieron por su patria y su fé,  
Porque no se ha olvidado al que cayó en la noche!  
Filipinas es libre! Y la raza está en pie!

(Esta poesía será declamada en actos literario-musicales en 1,200 ciudades, municipios y distritos municipales de todo Filipinas, hoy, 15 de noviembre, en relación con el tercer aniversario de la Mancomunidad.)

resolver dificultades técnicas antes de lograr éxito y que el camino a la riqueza subita, vía el mercado de valores, está erizado de obstáculos. Con la bajada de la actividad especulativa y el reajuste de los precios del mercado a niveles más aproximadamente representativos de su verdadero valor, se cree que la industria, desde el punto de vista del capitalista, se halla en una base más sólida que nunca jamás. Puede agregarse los excesos especulativos y los bajones subsecuentes no se circunscriben de ningún modo a los mercados de valores de Manila, porque la historia de semejantes regiones mineras famosas como Cripple Creek, Goldfield, Cobalt, y los nuevos yacimientos canadienses, han demostrado casi precisamente el mismo ciclo.

### Las minas de la Montañosa

En la actualidad y como lo ha sido en los veinte últimos años, la mayor producción de oro de Filipinas viene de las minas de la provincia Montañosa, encabezada, desde luego por las famosas minas de la Benguet Consolidated y Balatoc, que conjuntamente están produciendo más de P2,000,000 al mes, aproximadamente el 40 por ciento de la producción total de oro de Filipinas. Las actividades no se limitan a esta área. En la Masbate Consolidated, los intereses Soriano, que controlan la propiedad, ha hecho de las minas definitivamente la mas grande en operación en las Islas, desde el punto de vista del tonelaje obtenido y refinado, con una capacidad de 3,000 toneladas al día. El oro obtenido es de bajo grado, con un promedio de cerca de 0.09 onza por tonelada (P6.30) mucho menos que el promedio general de oro en cualquiera parte de Filipinas. Se anticipa por la gerencia que eventualmente se podría obtener un



Molinos de las minas de Antanok, Benguet.

costo medio incluyendo amortización y depreciación de menos de P9.00 por tonelada, que colocaría a la mina en la categoría de las productoras de oro de bajo costo en el mundo.

En Paracale hay un número de minos en operación, incluyendo las de San Mauricio, United Paracale, Paracale-Gumaus, Tumbaga y Santa Rosa. Una fundición de 50 toneladas ha sido construida por los intereses Marsman cerca de Mamulogan para tratar los concentrados flotantes de la United Paracale en San Mauricio, ahorrando así el costo de la remesa de los mismos a las funciones de los Estados Unidos para su tratamiento.

En Mindanao ha habido mucha actividad con varias minas en operación. Además de la East Mindanao y Mindanao Mother Lode, la Surigao Consolidated ha entrado en las filas de las productoras

North Mindanao Company, que practica operaciones hidráulicas en sus propiedades en los placers de Cansuran, han tenido una consistente producción, levantando un promedio de 25,000 yardas cubicas al mes.

Si bien las minas de filon en las Islas han contribuido principalmente a la producción de oro, el interés se ha dirigido ahora hacia los terrenos de placer con la construcción de dos nuevas dragas en Cocco Grove por los intereses Marsman, con una capacidad combinada en exceso de 400,000 yardas cubicas al mes. Cada draga tiene 110 pozales de ocho pies cubicos de capacidad con un drenaje máximo de 65 pies. El costo de estas dragas es aproximadamente de P2,000,000. Otras compañías han retenido expertos americanos para examinar sus terrenos para equiparse asimismo con dragas si las pruebas son satisfactorias.

**La producción de manganeso**

Si bien la producción de oro de Filipinas supera a la de otros productos minerales, no poca atención se esta dando actualmente al desarrollo de los recursos

de manganeso y cromo del Commonwealth, además de la investigación y explotación de los depósitos de hierro, carbon y cobre existentes. La crecida producción de manganeso durante los dos años últimos ha sido notable. De un número de insignificantes remesas en 1936 el valor del manganeso exportado en 1937 monto a P324,716, y no cabe duda de que el valor en 1938 excederá de dichas cifras. Prácticamente toda la producción de manganeso va al Japón, pero los Estados Unidos y otros compradores extranjeros proveen un mercado para concentrados de alto grado. El mineral se produce hoy día en Ilocos Norte, en Siquijor, y Negros en cantidades bastante grandes, y trabajos de desarrollo también se planean para Bohol y otras localidades, incluyendo Pangasinan, Abra y Masbate donde se sabe que existe. Gran parte del mineral es de bajo grado y requiere cierto refinamiento antes del embarque.

Los depósitos son de caracteres residual y de extensión irregular, haciendo difícil calcular con exactitud el mineral disponible. (Continúa en la página 11)

### Clervantina Filipina Inc



**SE UNE CORDIALMENTE A LOS FESTEJOS EN CELEBRACION DEL GOBIERNO DE LA MANCOMUNIDAD FILIPINA**

NOS ASOCIAMOS A LAS JUBILOSAS FIESTAS QUE SE CELEBRAN HOY CON MOTIVO DEL TERCER ANIVERSARIO DEL

**GOBIERNO DE LA MANCOMUNIDAD FILIPINA**

PERMITASENOS APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD PARA RECORDAR A LOS INVERSIONISTAS QUE DESEEN HACER INVERSIONES SEGURAS Y LUCRATIVAS Y A LOS QUE DESEEN FORMAR SUS PROPIOS HOGARES las muchas e indiscutibles ventajas que ofrecen las siguientes subdivisiones:

**NEW MANILA**  
"El Suburbio Aristocratico"  
—ESCOJA SU LOTE AHORA—  
Desde P48.15 mensual

Mensualidades fáciles, por 10 años. Terrenos altos—lejos del ruido y el polvo de la ciudad. 10 minutos en auto desde la Escolta. Todas las conveniencias de la ciudad y facilidades de transportación.

También vendemos lotes en las siguientes subdivisiones:  
**SAN JUAN SUBDIVISION**  
**ESPAÑA SUBDIVISION**  
**CAMP MURPHY SUBDIVISION**  
Lotes desde 300 metros cuadrados para arriba a P9.50 mensual—  
SIN ANTICIPO

Telefoneenos y un representante le llevará a cualquiera de estas subdivisiones.

**Juan Ysmael & Co., Inc.**  
Agentes Vendedores Generales  
348 ECHAGUE, MANILA TELEFONOS: 2-23-40 Y 2-21-54  
Domingos y días de Fiesta y después de las 6 p. m.—20 Broadway, New Manila—Tel. 6-87-25

**Perfumes y Laciones**

## CARPAL

¡No se han creado jamás esencias tan exquisitas para el encanto de la mujer!  
Fragantes... dulcemente fragantes... son estos perfumes y laciones, evocadores de mil ensueños!

**"Extase" Carpal**

es un perfume que sugiere un éxtasis de fragancia...  
Suave...  
Dulce...  
Un verdadero perfume para la mujer elegante!

**"Jockey Club" Carpal**

La loción mas apropiada para las reuniones de la tarde...  
En estuche  
Elegante...  
y Fino...

**"Printemps" Carpal**

Una verdadera primavera de flores exquisitas... embotellada para su deleite!

Los PERFUMES y LOCIONES  
**CARPAL**  
Se venden en todas las perfumerías



# EL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL GOBIERNO

### Nuevas industrias para no comprar muchos productos que pueden ser fabricados en el país.—El techo de arcilla y asbesto que sera mas barato que la nipa.—Fomento de la industria de tejidos.—Otros grandes planes.

Por Antonio de las Alas, Secretario de Hacienda

El Consejo Nacional Económico aprobó el plan de industria para muchos de nuestros productos como una medida para lograr economía nacional mas equilibrada. Como la agencia encargada de ejecutar el programa de industrialización del gobierno, la Compañía Nacional de Fomento ha sido reorganizada para llevar a cabo el establecimiento de nuevas industrias que están bien adaptadas al país por la existencia de materia prima barata y suficiente necesaria para su desarrollo.

El programa del desarrollo industrial de Filipinas, guiado por la política de que las industrias relacionadas con las necesidades del pueblo deben ser emprendidas primero. La idea de este plan es que estas industrias que suplen las necesidades del pueblo tienen asegurado un mercado para sus productos. Además, las industrias de esta clase no necesitan capital en escala gigantesca y requieren un gran capital personal muy bien administrado para realizarlas. El capital limitado de que el gobierno dispone para el desarrollo industrial es insuficiente para acometer estas industrias si tienen que emprenderse en gran escala. Las industrias que serán establecidas no producen artículos de exportación; su principal sino exclusivamente establecidas para producir artículos que nuestro pueblo necesita.

El ministro de productos alimenticios, teniendo esta política para darnos, es obvio que una de las industrias que deben establecerse es una que suministre productos alimenticios a nuestros consumidores. Invertimos una gran parte de nuestro poder adquisitivo en comprar de fuera muchos productos que bien pueden ser fabricados en la localidad. Carne y productos de vaquería cuyo valor asciende a más de P10,000,000 fueron importados en 1937; el valor de pescados y productos de pesca importados el mismo año, excedió de P3,500,000; y el de las

frutas y vegetales, tanto frescos como en lata, ascendió a más de P5,500,000. Por esta razón, la Corporación Nacional de Productos Alimenticios, una subsidiaria de la Compañía Nacional de Fomento, ha sido establecida para la producción de artículos alimenticios que las masas necesitan, a precios que están al alcance del poder adquisitivo de la familia filipina ordinaria y más bajo que los productos importados. La Corporación Nacional de Productos Alimenticios no tiene el plan de producir artículos que sean una mera imitación de los importados, sino producir en escala comercial, comestibles que gustan y con que ya están familiarizados nuestros consumidores. Trata de preparar platos filipinos de una manera moderna. La Corporación también establecerá en Manila una fábrica de latas para suministrar no solo a la compañía sino también a las casas particulares que están dedicadas al comercio de laterías. El principal objeto de la Corporación Nacional de Productos es que Filipinas sea independiente en tanto



ANTONIO DE LAS ALAS, Ex. Secretario de Hacienda

como sea posible, del suministro extranjero de artículos alimenticios que son esenciales para el país.

Después de los artículos alimenticios, el país también debe dedicar su atención al fomento de la industria de tejidos para suministrar ropa a nuestro pueblo. Estamos gastando una porción considerable de nuestros ingresos en artículos de algodón. El año pasado, importamos de estos artículos por valor de P34,908,379 o sea, el 16 por ciento de nuestra importación total. Somos capaces de producir muchas clases de artículos de algodón y podemos reducir nuestra importación, alentando la producción local. La industria de tejidos de Filipinas es principalmente una industria doméstica. Debido a los métodos primitivos empleados por nuestros tejedores locales, la industria telar esta sufriendo por la competencia de tejidos importados. Para ayudar a la industria, la Compañía de Fomento Nacional establecerá una fábrica de hilar para suministrar hilo barato a nuestros tejedores locales. La manufactura de varios artículos de algodón también



La iniciativa particular ha elevado la fabricación de sombreros de una industria casera a una industria de exportación, dando trabajo a miles de personas.

será emprendida por la Compañía, con el fin de ayudar a la industria casera textil a satisfacer la demanda local. Ya se han completado los planes para establecer una fábrica de tejidos en Manila. Modernas maquinas de tejidos se están importando y dentro de algunos meses la fábrica estará dispuesta a funcionar.

Además de alimento y ropa, el problema del alojamiento de nuestro pueblo no ha sido descuidado por la Compañía de Fomento Nacional. La Compañía fomentará la manufactura de tablas de arcilla y asbestos en Filipinas, como sustituto de los techos de nipa y cogon en Filipinas. Ya se han hecho experimentos por la oficina de Ciencias y la factibilidad de fabricar estas tablas de arcilla y asbestos en una escala comercial ya se ha demostrado. Esta clase de tablas puede ser manufacturada a tan bajo precio que estará dentro del alcance del pueblo común. Esta tablas puede usarse con el mismo esqueleto para la nipa. Es tan barata como la nipa y tiene las ventajas no ser susceptibles al fuego.

**Desarrollo de productos para mejorar su calidad**

El desarrollo de otros productos para mejorar su calidad y su fuerza de competencia en el mercado mundial esta recibiendo también seria atención del gobierno. La Compañía Nacional ha sufrido aguda competencia de otros productos de copra, especialmente, de los de Ceilán, en países europeos y otros, además de los Estados Unidos. La Compañía de Fomento Nacional ha establecido una central de copra en Tayabas que emprenderá la labor de mejorar la producción de copra, usando métodos empleados en Ceilán. Sin embargo, el trabajo en la central de copra no puede continuarse al presente, debido a la condición requerida para la reversión al gobierno filipino del impuesto de sisa sobre el aceite, recaudado en Estados Unidos, en el sentido de que ninguna parte de la suma puede ser usada directa o indirectamente para mejorar la industria del coco de Filipinas. Pero la Compañía Nacional ha demostrado la factibilidad de mejorar la copra filipina así como también sus subproductos, tales como el carbon de cascara de coco, el alquitran crudo que tiene un mercado local, gas que se usa como combustible para motores, ácido asético y alcohol de madera. Esta en los plantadores de coco en atender esta inisustancia y seguir el ejemplo del gobierno en su proyecto de central de copra. La Asociación de Plantadores de Coco bien puede continuar el trabajo comenzado por la Compañía de Fomento Nacional para una explotación mas científica de la industria cocotera.

La mejora del abaca, uno de nuestros productos principales de exportación, no debe ser descuidada. Hay que buscar métodos nuevos de extraer la fibra si se desea que este producto siga gozando del patrocinio de los consumidores extranjeros. Mientras es verdad que Filipinas tiene un monopolio del abaca al presente, la pobre calidad de la fibra puede dar por resultado el uso de sustitutos como el sisal y la pérdida consiguiente del amplio mercado para el abaca. Además, la posible competencia de nuevas regiones abacaleras como las que se están desarrollando por compañías japonesas en el Borneo británico del Norte y en la Sumatra holandesa, podría ser una realzada en cualquier tiempo si nos mostramos laxos en mejorar nuestro producto.

La producción de pulpa y la manufactura de papel también se esta considerando seriamente por la Compañía Nacional de Fomento. Filipinas posee abundante materia prima para la manufactura de pulpa y papel. Nuestra importación de papelera de mas de P5,000,000 en 1937, puede ser materialmente reducida si nosotros podemos manufacturar parte de lo que necesitamos de este artículo. Riqueza mineral apenas explotada. Además de desarrollar la agricultura, nuestra industria minera esta recibiendo atención creciente del gobierno. Nuestra riqueza mineral latente apenas ha sido escarbada. Solo nuestras minas de oro han sido desarrolladas hasta cierto grado, cuando recibio impulso por el aumento del valor del oro, como resultado de la devaluación del dolar. Otros minerales, sin embargo, han sido descuidados. La riqueza mineral de un país esta sujeto a agotamiento irremediable y el gobierno debe adoptar una política sabia de conservación de los yacimientos existentes y su desarrollo no debe dejarse enteramente a la naturaleza. (Continúa en la página 6)

*-Saludamos a la-*  
**MANCOMUNIDAD DE FILIPINAS**  
en su Tercer  
**ANIVERSARIO**

A los parroquianos de provincias así como a los de Manila, les invitamos cordialmente a visitar nuestro establecimiento durante la Celebración del Tercer Año de la Mancomunidad, donde podrán adquirir artículos y prendas de vestir de Estilo y Elegancia con Grandes Economías

Nuestra  
**VENTA ESPECIAL**  
se ha extendido por 5 DIAS MAS, a petición especial, hasta el 25 de Nov.

**¡¡Valores Asombrosos!!**

- \*ZAPATOS
- \*TELAS PARA HOMBRES
- \*PRENDAS HECHAS PARA HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS
- \*TEJIDOS
- \*LOZAS—VASOS—ARTICULOS DE PLATA
- \*JUGUETES

**MANILA DEPARTMENT**

101 ECHAGUE **STORE** AL LADO DEL CINE SAVOY

## Para celebrar dignamente el Aniversario de la Mancomunidad anunciamos la fecha adelantada de nuestra

# VENTA ESPECIAL Anual de Navidad de ZAPATOS ESCO

## AHORA EN SU APOGEO en el ESCO SHOE EMPORIUM

615-ESCOLTA

333 LEGARDA

- ZAPATOS NUEVOS A PRECIOS REDUCIDOS
- 10% DE DESCUENTO EN LOS NOVÍSIMOS ESTILOS!



# EL TERCER AÑO DE NUESTRA MANCOMUNIDAD

(Continuación de la página 9)

**El veto a la instrucción religiosa.**

La cuestión de dar instrucción religiosa en las escuelas públicas, que dividió a la Asamblea Nacional en dos bloques hostiles, fue definitivamente decidida por el Presidente cuando vetó el proyecto que disponía se diera dicha instrucción religiosa. En el mensaje de desaprobarción del Presidente se exponían y se explicaban en términos convincentes las razones que le impulsaron a oponer su veto. Por el tiempo, hubo indicios de que esta cuestión llegaría a ser nacional. Sin embargo, después de estudiar los argumentos del Presidente sobre la anticonstitucionalidad del proyecto y la amenaza que sobre la mesa, una acción equivalente a la disposición permanente de la medida por dicho cuerpo.

En junio, una crisis escolar volvió a erigir su cabeza fea y las autoridades escolares se vieron ante un grave dilema. Como consecuencia, hubo necesidad de adoptar medidas de contingencia. Sin embargo, con la aprobación de la Ley de la Mancomunidad No. 381 que coloca enteramente la responsabilidad de mantener las escuelas intermedias, sobre los gobiernos locales, mientras el Gobierno Nacional asume la responsabilidad de mantener la enseñanza primaria, con excepción de Manila que ha recibido ayuda económica del Gobierno Nacional, se ha encontrado, al parecer, una solución permanente para el problema escolar. Esta medida autoriza a los consejos locales a imponer una contribución escolar de no más de dos pesos al año para mantener las escuelas intermedias. Al recomendar esta legislación, el Presidente también propuso una reorientación de la política educacional, especialmente en cuanto a la educación secundaria, para apartarla de lo demasiado académico. De conformidad con la disposición constitucional de que se den becas por el gobierno para estudiantes de ramos científicos, culturales, artísticos y otros parecidos, el Presidente expidió una orden administrativa No. 66, que gobierna la selección de los pensionados del gobierno. Se celebraron exámenes de oposición, de acuerdo con esta orden, y 21 candidatos aprobados fueron enviados al extranjero para ampliar sus estudios.

Paz y orden a pesar de conflictos agrarios

La paz y el orden han sido mantenidos magníficamente, a pesar de numerosos casos de desasosiego agrario, huelgas y diferencias políticas que, más de una vez, culminaron en incidentes sangrientos y

His Excellency MANUEL L. QUEZON  
The President of the Commonwealth of the Philippines  
**Bathala Bless Our President**

Words by F. CARBALLO      Music by F. SANTIAGO MARIANO

Una contribución a la celebración del tercer aniversario del Commonwealth es el himno que precede, titulado "Bathala Bless Our President" (Dios bendiga a nuestro Presidente) que su autor el Dr. Francisco Santiago, director del Conservatorio de Música de la U. P. dedica al Presidente Manuel L. Quezon. El Dr. Santiago declara que este himno responderá en parte al presente movimiento para imprimir mayor fervor patriótico y nacionalista en nuestros niños y en nuestro pueblo, toda vez que expresa respeto y veneración a nuestro gran líder. Al igual que en otros países como Inglaterra, himnos nacionales como "God Save the King" se cantan por el pueblo en todas las ocasiones. El himno que se reproduce arriba se ha hecho de un modo sencillo para que pueda ser cantado fácilmente tanto por los niños como por el pueblo en general.

mortales. Varias comunidades fueron colocadas bajo el ejercicio filipino a medida que las amenazas de violencia asumían tonos ominosos. Afortunadamente, esta precaución pareció bastante para disuadir de sus planes a ciertos elementos. En la mayoría de estos incidentes, la mediación del gobierno fue el factor decisivo del arreglo amistoso. Algunos elementos obreros adoptaron una actitud belicosa hacia el Capital cuando éste no concedió ciertas demandas hechas por aquéllos y hubo choques aislados en algunas huelgas, pero la actitud firme del Gobierno contra la violencia, manifestada en órdenes del Presidente de dar protección a las partes amenazadas por el empleo ilegal de la fuerza, desalentó otros intentos parecidos. Al dictaminar que mientras las huelgas no son legales, se debe recurrir antes a todos los medios pacíficos antes de valerse de ellas, especialmente porque hay un tribunal al que los obreros pueden acudir para exponer sus quejas y demandas, el Presidente abrió el camino para el arbitraje judicial de disputas entre el Trabajo y el Capital. En este respecto, el Tribunal de Relaciones Industriales probó su eficacia y sus actuaciones ayudaron a resolver varias crisis y controversias graves. Pero el número de casos planteados ante el tribunal requerían mayor número de jueces. Comprendiendo esto, el Presidente recomendó la creación de dos plazas más en este tribunal. El departamento del Trabajo también fue útil en allanar muchas diferencias en las relaciones laboradas entre el Capital y el Trabajo. El Gobierno se mantuvo estrictamente neutral e imparcial en todos los conflictos entre el Capital y el Trabajo. Un ejemplo que demuestra el deseo del Presidente de que ni una parte ni otra sean víctimas de injusticias de parte del Gobierno o de cualquiera de sus oficinas o agencias, fue la suspensión del Fiscal y Fiscal Auxiliar de la ciudad de Iloilo y el jefe de policía de Janiuay, Iloilo, por abuso de autoridad, después de que una investigación realizada por delegaciones especiales del Presidente revelara la detención ilegal de un obrero que no era huelguista, en cuyo poder se encontró un bolo. Este obrero fue detenido por varios días, esposado a veces, y sin acción judicial de ningún género. Convencido, al parecer, de que no serviría para los fines por que fue creada, el Presidente aprobó el abandono de los planes para la organización de una Policía del Estado, sacando los elementos necesarios de las unidades locales de la policía. Estas fueron devueltas a sus respectivos man-

dente de Filipinas, que indubablemente recomendarán las proposiciones del comité al Congreso de los Estados Unidos y a la Asamblea Nacional, respectivamente, para su aprobación. Aunque las recomendaciones hechas en el informe, no han sido publicadas, hay la seguridad, según la opinión expresada por hombres responsables, que son las condiciones más justas en lo posible, para ambos países, y las mejores, bajo las circunstancias. Para obtener la cualidad de la competencia económica, que parece ser la cualidad que aun no poseemos, el Presidente nombró el Consejo Económico Nacional, para preparar un plan de economía nacional. El Diputado Manuel Roxas fue nombrado por el Presidente para encabezar este grupo. El Presidente también formó la Junta Nacional del Azúcar para estudiar medios de estabilizar la industria azucarera a la faz de limitaciones y restricciones adversas que pudieran listarla.

Mediante orden ejecutiva, el Presidente creó el Consejo de Estado, una entidad consejera formada por altos funcionarios administrativos y legislativos, miembros de su gabinete y jefes de consejos del gobierno y otras personas que de cuando en cuando pudieran ser nombradas y llamadas por él.

Signo inequívoco de aprobación popular

Las elecciones provinciales y municipales de diciembre fueron generalmente ordenadas, dando por resultado un triunfo abrumador del Partido Nacionalista. Esto se considera como una indicación inequívoca de la aprobación popular de las normas de gobierno de la Administración. No faltaron protestas, sin embargo, y en vista de su número, el Presidente ordenó el proceso inmediato de todos los infractores de la ley electoral. Como resultado de lo inadecuado de la antigua ley electoral que no consiguió librar las urnas de prácticas ilícitas, se aprobó un nuevo código electoral (Ley No. 357 de la Mancomunidad), destinada a eliminar los males que corrompen la pureza de las elecciones en el país. Esta ley entrará en vigor inmediatamente y por consiguiente, gobernará las próximas elecciones.

El desarrollo de nuevas industrias por el Gobierno había emergido del estado de planeamiento y pasos concretos para realizar los planes se dieron. La Compañía de Fomento Nacional autorizó la compra de maquinarias completas para varias fábricas locales que serán mantenidas por ella. La fábrica de conservas que estableció hace algún tiempo ya está funcionando y pronto estará destinada para un comercio en gran escala. Por recomendación del

(Continúa en la página 14)

## Logro de logros

### Filipinas en el XXXI año de su régimen representativo y el IV de su vida de nación casi independiente

— Por ANA HAW

La fecha de hoy, 15 de Noviembre de 1938, debe marcarse, de hecho se marcará, con caracteres de relieve, en la Historia de Filipinas. Desde que el pueblo filipino vivió vida representativa en 15 de Octubre de 1907 hasta este mismo día, hay transcurridas mas de tres décadas. Por poco que valga, comparativamente, tal lapso de tiempo, en la vida de una nación, siempre importa la suma de logros y éxitos que abarca en su transcurso. ¿Cuántos logros se han sumado durante esos 30 años y un mes? Muchos, numerosos. ¿De qué clase? Todos de valía, aunque, como uno de ellos, ningún otro, ni dentro ni fuera del país, al menos que sepa el cronista personalmente. Es logro de logros.

Con esta fecha, Filipinas entra en sus 31 años y un mes de régimen representativo, y, al mismo tiempo, pisa el dintel del IV año de su vida de nación casi independiente. Cabalmente anoche, las 12:00 m., el Commonwealth de Filipinas cumplió su tercer año o primer trienio, brindando así ocasión para ponderar sus logros. Estos son muchos y abarcan diferentes sectores de la vida nacional.

Pero, por lo mismo que los logros son muchos, y medrados el tiempo y el espacio de que se dispone para estas cuartillas, la mirada retrospectiva habra de ceñirse, generalizando, a unos cuantos de ellos, uno de cada sector. Estos son:

En lo administrativo: perfeccionamiento del sistema, expurgo de elementos perniciosos y selección de personal, de administración.

En lo social: empeño, pues-

cambio, la comunión nacional del pueblo filipino se ha logrado pacíficamente, sin violencias ni presiones; por medio de las urnas, esto es, mediante pronunciamiento legal del mismo pueblo.

Estados Unidos, en la reelección del Presidente Roosevelt, obtuvo un gran logro de la nación; pero, menguado o no ella, subsistió una desidencia que en las últimas elecciones congresionales han dado pruebas de reacción. Filipinas, por su lado, hablo en las urnas, y su decisión fué la de endosar, en absoluto, un solo instrumento político, el Partido Nacionalista, en la administración de los negocios y los intereses públicos.

Para qué fin

Rusia trabajó su unión nacional para la diseminación de una doctrina político-social; Turquía, para la homogeneización de la cultura de su pueblo; Italia, Alemania y Japón, para la extensión del poder y dominio de todos y cada cual. La unión nacional, del pueblo norte-americano se trabajo en aras de la justicia social o Nuevo Trato, que, al presente, ya afronta adversarios u opositores de arraigo.

Ahora bien, la comunión nacional del pueblo filipino, ¿para qué fin se había trabajado? Y, lograda, como se ha logrado integral y cabalmente en las urnas, ¿qué perseguirá esa comunión? Son estas dos preguntas cuya respuesta, precisa y categorica, no es fácil de adivinar. Solo cabe consignar que, ante sí, esa comunión, cuya fuerza es formidable, tendrá cuestiones de vital importancia. Tal vez, se cuenten entre esas cuestiones las siguientes:

Reajustes económicos, reorientaciones políticas, emiendas constitucionales, revisión de ideario nacionalista. Los próximos dos periodos legislativos y hasta el último, podrán descifrar y, seguramente, descifrarán con hechos y actuaciones, el enigma envuelta en dichas interrogantes del día."

## UN LOGRO QUE SE HA HECHO POSIBLE POR EL PATROCINIO DEL PUEBLO FILIPINO

es el--

Edificio de la National Charities  
Avenida Taft, Manila.

En el tercer aniversario de la Mancomunidad de Filipinas tenemos el gusto de anunciar a nuestros generosos favorecedores el traslado de nuestras oficinas al EDIFICIO DE LA NATIONAL CHARITIES situado en la Ave. Taft.

La construcción de este edificio ha sido posible gracias al generoso apoyo prestado a la Philippine Charity Sweepstakes por el pueblo filipino así como por nuestros patrocinadores liberales en el extranjero.

En nuestro nuevo local nos hallaremos en mejores condiciones para rendir un servicio mas eficiente al publico. Un amplio espacio se ha provisto para la comodidad de nuestros visitantes y favorecedores.

**₱1,612,500 en PREMIOS EN METALICO**

para el Sorteo de Navidad, 18 de Diciembre, 1938

Solo quedan pocos libritos para la venta. Se encarece a los vendedores autorizados que deseen completar el requisito de los SEIS LIBRITOS para tener derecho a cualquiera de los premios para los numeros premiados con los premios mayores, o para adquirir mas billetes para sus parroquianos, que lo hagan a la primera oportunidad.

COMPRE AHORA Y NO LO DEJE PARA MAÑANA

### GANE UN PREMIO Y SALVE UNA VIDA

## PHILIPPINE CHARITY SWEEPSTAKES

P. O. BOX 741      340 Ave. Taft      Manila

Gerente General .....	5-69-43
Jefe, Div. Administrativa .....	5-71-90
Tesorero .....	5-68-46
Auditor .....	5-69-46

Tels.:

# WESTINGHOUSE

PROBADO POR SU ECONOMÍA

El acondicionamiento de Aire Westinghouse es todo Westinghouse... Cada unidad esta diseñada por Westinghouse—emparejada en capacidad y ejecutoria; para funcionar en un sistema unificado, a un costo mínimo y en un espacio mínimo.

En una palabra, el sistema Westinghouse de acondicionamiento de aire es un sistema Completo—no un nuevo empalme de unidades.

RESPONSABILIDAD INDIVISIBLE

Una solicitud para el sistema de acondicionamiento de Aire Westinghouse se hace bajo la sola Responsabilidad Indivisible de ingenieros-contratistas, los autorizados de Westinghouse que cubre estos tres elementos:

1. Equipos emparejados. Todos diseñados por los ingenieros de Westinghouse,
2. La Aplicación de Ingeniería, un sistema unificado que llena todas las características y requisitos del trabajo.
3. Servicio Responsable de Mantenimiento para asegurar un funcionamiento eficaz y continuo.

Para informes completos sobre el sistema de Acondicionamiento del Aire Westinghouse "probado por su economía" escriban a los representantes exclusivos de Westinghouse en las Islas Filipinas, la

## ENGINEERING EQUIPMENT AND SUPPLY COMPANY

13th & Chicago Sts., Port Area, Manila





